

N.º 1.307  
PRECIO (INCLUIDO IVA): \$ 30.  
Correo aéreo: \$ 0,60.

# estadio

de CHILE para todo el mundo



**¡SE AFIRMA  
COLO COLO!**

**COBRELOA  
SE AFERRA  
A LA PUNTA**

**“U”-AVIACION:  
UN EJEMPLO**

**LA GOLEADA  
DE O’HIGGINS**

**COPA LIBERTADORES:  
LA ESPERANZA  
ES ROJA**



# DOMINGO DE CONFIRMACIONES

Dos puntos de ocho. Una cosecha pobre, que viene a confirmar el real estado del fútbol chileno, que tuvo su gran momento en 1973 y su último relumbrón en 1975, y que ahora atraviesa caminos de indefinición y búsqueda.

Se sabía que Brasil es el examinador más exigente de este lado del mundo. Pero se confiaba en la experiencia copera de uno —sexta participación de Unión Española en esta década— y la solidez de equipo del otro.

Ninguno de los dos factores bastó para recoger los frutos mínimos que se presupuestan cuando se juega de local. Palestino perdió sus dos partidos. Unión Española empató los suyos. Y cada uno de los visitantes, el ya conocido Sao Paulo y el novedoso Atlético Mineiro, regresaron con un balance que no estaba ni en sus propios cálculos: tres puntos cada uno.

Lo del domingo sólo resultó confirmación de lo del miércoles. Se pudo ver de nuevo a un Palestino desequilibrado (su gran característica es el equilibrio) y a una Unión Española luchadora y sin fortuna. Y por el otro lado, a un Atlético Mineiro discreto y a un Sao Paulo sólido.

Lo novedoso fue que esta vez hubo más goles... Pero eso es una cuenta que tienen que pagar las defensas y no un cheque que deban cobrar los ataques.

## Fabbiani solo

A los veinte segundos de juego el público estaba de pie viviendo una situación de gol: el estupendo cabezazo de Figueroa dejaba a Lazbal y Fabbiani descuidados y sin más obstáculos que el arquero. El puntero pensó que el arriete; el arriete, que el puntero. Y en el penaseque se fue la ocasión.

Y en esa jugada quedó un anticipo de lo que sería el partido: un festín para delanteros, merced a la desorganizada generosidad de las defensas.

Cuando Atlético Mineiro abrió la cuenta a los 27' Palestino ya había tenido cinco veces el gol, sin lograrlo: la situación relatada, una escapada solitaria de Pinto, un borbollón en el arco tras un centro de Lazbal, un cabezazo libre de Fabbiani y un potente sobrepique de Dubó. Y el equipo de Belo Horizonte se había creído tres situaciones tanto o más claras que ésas: un gol dudoso entre

## EVENTOS

anulado a Paulo Isidoro, una salvada de Elias en el arco cuando Araya había quedado muy lejos, una incursión individual de Marcelo finalizada con remate que se perdió junto a un vértice.

Y nada varió hasta el descanso. Las situaciones de gol siguieron alterándose con frecuencia. La única diferencia radicaba en que a Leite lo salvaban sus recursos, mientras que a Araya lo salvaban los demás (una falla suya possibilitó otro gol de Mineiro, acertadamente anulado: Ziza lo eludió fuera del área y luego habilitó a Marcelo para que marcara; pero entre éste y el arco sólo había un jugador).

Mucha llegada, mucha emoción. Pocos goles, proporcionalmente. Y fallas en abundancia. Sorprendentemente impreciso, Manuel Rojas condujo a su equipo por sendas que no le son familiares. Buscó exclusivamente a Fabbiani en sus combinaciones y descartó el cambio de juego. Dubó tampoco acertaba con el pase. Y así, Palestino comenzó a depender de lo que hiciera Zelada, el más activo de los tres y el de mejores ideas esta vez. Y un ataque, sólo se podía esperar algo de Fabbiani. Porque Pinto repetía su oscuro segundo tiempo del miércoles y Lazbal confirmaba lo visto hasta ahora: es un tipo de jugador —quedan varios así— que no destaca por su velocidad, que no tiene gran habilidad, que no se caracteriza por la defensa de la pelota, que no muestra cualidades para el quite y que no se puede la pelota cuando llega a la línea para hacer el centro. Su espíritu de lucha no alcanza a compensar tanto factor negativo.

Si Ventur y Divino —los centrales de Mineiro— daban todo tipo de facilidades, Campodónico no lo hacía peor: fue él quien le puso la pelota a Marcelo, en una situación que no revestía peligro, para que el arriete brasileño abriera la cuenta.

Después del descanso, treinta y cinco minutos de película. Y quince —entre los 13' y los 28'— sin ningún

respiro. En ese lapso se anotaron siete goles, hubo tres penales, se anuló el que pudo ser el quinto gol de Palestino (Figueroa), hubo un jugador expulsado (Valdemir), Rojas malogró una ocasión clarísima, un tiro de Fabbiani casi botó el vertical y Leite debió jugarle el pellejo para desbaratar una entrada de Pinto.

Los cuatro goles de Palestino tuvieron una explicación: Fabbiani. Algo mejoró Rojas en la entrega —aunque fue más larga e intencionada— y el arriete la explotó con desusada contundencia: el primero fue un globo, tras una serie de rebotes que peleaba Figueroa; el segundo, de pelotea Figueroa; el tercero, de penal por falta que le cometieron a él mismo; el tercero, con tiro cruzado, tras entrar al área llevándose la pelota con el pecho; el cuarto, con volea furibunda —desde posición adelantada— en otro centro de Rojas.

Y él sólo dejó a su equipo en ventaja de 4x2, tras ir en desventaja de 1x2.

Los goles de Mineiro —y la derrota de Palestino— también tienen explicación: la actuación de la defensa. Así como Campodónico regaló el primer gol, Figueroa carga con responsabilidades en el segundo, Ayala —que lo hizo peor que su reemplazado— cometió dos penales y Fuentes anotó un autogol.

Contra Sao Paulo, Palestino no tuvo posibilidades; contra Mineiro las tuvo todas. Pero el resultado fue el mismo: dos derrotas.

Fabbiani solo no fue suficiente.

## Palacios-Peredo

Pedro García lo había adelantado el viernes: "A Sao Paulo tendremos que encerrarlo en su sector, cubrirle el medio campo con siete u ocho jugadores y estar atentos para desbaratar su contragolpe". Nunca se sabrá si fue para despistar o porque no pudo hacerlo. Unión Española necesitó cuarenta minutos de juego para realizar su primer remate al arco y durante todo ese lapso debió permanecer en campo propio, arrinconada por la superioridad física y técnica de los brasileños.

Peligros serios para Osbén no había. Su única intervención de mérito había sido contener un cabezazo muy peligroso de Dario Pereira. Y hasta se podría decir que con ésto estaban igualados en situaciones, por cuanto Veliz había malogrado una muy propia al minuto de juego al pifiar el remate en el área chica. Y el otro



Oscar Lagos

**LA UNION: VIRTUDES  
PARA EMPATAR** (el golazo de Peredo)

**PALESTINO: ERRORES  
PARA PERDER** (el autogol de Fuentes)

Juan Silva





## EVENTOS

Domingo de...

susto para el arquero hispano había sido en una desinteligencia suya con Herrera, que había permitido la irrupción fulminante de Neca, sin que éste alcanzara a conectar la pelota.

Pero era Sao Paulo el que manda-

● La tarde de Fabbiani.  
Cuatro goles en 19 minutos, para transformar el 1x2 en 4x2. Ahí está celebrando el tercero. La notable producción del ariete, sin embargo, fue dilapidada por la defensa tricolor.

ba. Anterior condenaba desde temprano a la impotencia a Neumann, y de ese modo Unión Española perdía las mayores posibilidades de su ataque. No era mucho lo que podía lograr Farias frente a dos centrales corpulentos y con recursos y era muy improbable que Véliz lograra superar en velocidad a Bezerra. Sin muchas luces Novello e intrascenden-

te Palacios, la primera media hora dejó la sensación de que los rojos sólo podían aspirar al cero. Y eso dependía de cuánto aguantara su defensa.

Era Chicao, un corpulento medio-campista, el que mandaba junto al círculo central. De buena técnica y gran visión, acaparaba el juego y distribuía la pelota de acuerdo a las



- El primero (1x1). Figueroa peleó los rebotes, y cuando Fabbiani alcanzó uno, fue para anotar con un globito perfecto. Minuto 46.

Sergio Mardones



- El tercero (3x2). Pedro Pinto puso el pase en profundidad. Y Fabbiani se encargó del resto: la llevó de pecho y la cruzó. Minuto 60.

conveniencias: corto cuando los caminos estaban obstruidos; largo cuando había huecos. Y a su lado, dos peones menos brillantes, pero igualmente efectivos: Teodoro y Darío Peireira. Y aunque el uruguayo no luciera como ante Palestino, siempre estaba latente la peligrosidad de su zurda y su cabezazo.

La defensa roja respondía bien, pese a los problemas que Neca le presentaba a Enzo Escobar. Herrera mostraba su habitual resolución en el anticipo y su seguridad en la disputa de pelotas altas (en el teatro no le fue bien: le mostraron amarilla). Machuca ya está en su nivel y pocas veces fue superado por Ze Sergio. Y



- El segundo (2x2). El penal se lo hicieron a él mismo, cuando cludía a la entrada del área. El servicio fue como acostumbra. Minuto 58.

Sergio Mardones



- El cuarto (4x2). Estaba en posición adelantada cuando le llegó el cruce largo, y no se indicó. No dejó caer la pelota y la volea fue perfecta. Minuto 64.

Rafael González aportaba su seguridad en el fondo y su acostumbrada finura en la entrega. Las Heras colaboraba con ellos, manteniendo el nivel exhibido frente a Mineiro.

Y el encuentro comenzó a encontrar sentido para los rojos cuando ingresó Peredo, a los 30'. Ya no se insistió tanto por la punta derecha,



● El duelo de la noche. Peredo con el arquero Waldir. El ariete hispano fue una pesadilla para la defensa paulista.

## Unión Española:

### LA FRUSTRACION A UNA PUERTA...

Aunque las matemáticas permitan jugar con alguna esperanza, los rostros en el vestuario de Unión Española señalaban sin pudores la decepción imperante. Era fácil advertirlo, porque ni siquiera Gustavo Graef, adicto permanentemente a la broma, regalaba una sonrisa... Analizando, es claro, se postergaban un poco las consecuencias emocionales y todos trataban de enhebrar la respuesta más meditada. Pedro García, lógicamente, no podía escapar a esa necesidad...

"Era imperioso ganar para mantener nuestra opción y en ese sentido no podemos estar conformes. Pero proyectándonos no podemos olvidar que esta actuación de Unión debe ser la mejor de un equipo chileno ante representantes brasileños... Claro, Cole Cole el 73 fue el otro. Pero en todo caso igual valorizo el trabajo de mi equipo, porque prácticamente los tuvimos a una puerta. Ahora se trata de mantener el rendimiento como visitantes."

En el juicio de Novello tampoco cabía escribir con amargura este capítulo de Copa Libertadores: "Antes de comenzar la serie todos tenían mucho miedo por el poderío de los equipos brasileños y desde el comienzo los eligieron como favoritos. Unión demostró por lo menos que no eran tan inasociables y picoso que con un poco más de finiquito los hubiésemos derrotado. En los dos partidos nuestros segundos tiempos fueron muy buenos y terminamos arrinconándolos".

Uno de los mejores argumentos ofensivos de Unión ante Sao Paulo había sido Jorge Peredo y ya en el recuento, el goleador mezclaba desazón con alegría: "Creo que los complicamos bastante y yo mismo pude haber marcado otro gol, tanto en el tacazo como en ese tiro cruzado que se fue apenas desviado. Y me gustó lo que hicimos en la etapa final en ataque... Lastima que no alcanzara para lograr un mejor resultado. ¡El gol!... Fue un pase profundo del "Tano", que pilló mal parada a la defensa. Le di fuerte y al palo opuesto".

Así quedó Unión después de Sao Paulo. Sumando la sincera amargura de los gestos con la tranquilidad menos pesimista del análisis.

## EVENTOS

### Domingo de...

donde Neumann fracasaba sistemáticamente, y Unión Española comenzó a insinuar cuál sería su tónica en el segundo tiempo: la velocidad.

Cuando Edú abrió la cuenta al comenzar el segundo tiempo (tiro al arco de Ze Sergio, que resultó centro)

el asunto pareció liquidado. Ya se sabe la solvencia de las defensas brasileñas en general. Y ya había demostrado Sao Paulo ante Palestino los puntos que calzaba la suya.

Lo positivo para Unión Española es que ese bloque no alcanzó a acomodarse para la faena de contención. Un minuto después del gol estaba todo igual: Peredo aprovechó un centro de Novello para parar la pelota y empalmar de derecha antes de que cayera.

Y desde ahí en adelante fue otro partido. Amenazó con encrespase



cuando Herrera magnificó un golpe y luego cuando González recibió otro que casi le significó ser cambiado. Pero pronto encontró cauces más normales y atractivos cuando Palacios se floreó brillantemente entre un grupo de brasileños y puso una pelota de gol que no fue aprovechada.

Esa jugada levantó a Unión Española y al público. Y el partido, que hasta ahí había sido bueno, bordó lo excelente. Durante veinte minutos el campeón chileno fue una máquina practicando el fútbol que gustó ayer, gusta hoy y gustará siempre. Un juego limpio, variado y efectivo que pudo —debió— darle el triunfo.

Se perdió Chico en ese trátego acelerado y resurgió un Palacios potente y hábil. Se quedó Pereira en sectores sin trascendencia y asumió Las Heras desde mitad de cancha hacia adelante. Se cansó Teodoro en el correteo y al fin pudo Novello hacer funcionar su zurda. Y allá adelante Peredo era una pesadilla y Véliz aparecía por lugares desacomunados para hacer valer su zancada tras pelotas jugadas al hueco. Hasta Fariás logró lo que no había podido Neumann: superar al imperturbable Getulio.

Esa tromba roja no encontró escollos en el medio campo ni en el área, sino en el arco. Waldir tuvo trabajo agobiante y respondió siempre con seguridad: a Las Heras le sacó un cañonazo de zurda; a Peredo, un tacho imprevisto; a Véliz, un disparo cruzado. Y cuando fue superado la pelota rozó los postes, pero no entró. Así ocurrió cuando Peredo eludió en el área y evitó el achique del arquero con tiro bombeado.

Sao Paulo sólo encontró respiro con los cambios. Mirandinha entró



Oscar Lager

● El golazo de Peredo. Recién había anotado Edú el gol de apertura, cuando Novello realizó el preciso cambio de juego, y Peredo, luego de levantar la pelota, le dio de sobrepique. Waldir no llegó en su estirada.

Presión paulista.

● Y Osbén detiene apuradamente, ante el acoso de Ze Sergio y las miradas de Marcelo y Ziza.

por Neca y Viana por Teodoro. Fueron ellos, con energías frescas, los que lograron salvar a su equipo de la asfixia.

Pero quedó la sensación de un resultado injusto. Cuando mandó Sao Paulo —en el primer tiempo— Osbén se limitó a estar atento. Cuando lo hizo la Unión, Waldir debió extremarse al máximo.

Ahí estuvo la diferencia.



JULIO SALVIAT



Enrique Aracena

## SINTESIS

### PALESTINO 4.

Fabbiani (46', 58' —penal—, 60' y 64').

### AT. MINEIRO 5.

Marcelo (27'), Serginho (58'), Ziza (65' y 80', ambos de penal) y Fuentes (73', autogol).

Domingo 26 de marzo.

Estadio Nacional.

Partido preliminar.

Árbitro: César Orozco (Perú).

Guardalíneas: H. Rodríguez (Ur) y L. Pestarino (Arg).

Expulsado: Valdemir (66').

PALESTINO: Araya; Varas, Figueroa, Fuentes, Campodónico;

Rojas, Dubó, Zelada; Laxhal, Fabbiani, Pinto. DT: Caupolicán Peña. Cambio: Campodónico por Ayaia (46').

AT. MINEIRO: Leite; Valdemir, Ventur, Divino, Lázaro;

Danival, Hilton, Paulo Ildoro; Serginho, Marcelo y Ziza.

DT: "Barbatana". Cambio: Serginho por Heraldo (82').

### U. ESPAÑOLA 1.

Peredo (81').

### SAO PAULO 1.

Edú (50').

Domingo 26.

Estadio Nacional.

Partido de fondo.

Público: 24.724 personas.

Recaudación: \$ 1.493.930.

Árbitro: Ramón Barreto (Ur).

Guardalíneas: J. Romero (Arg), Pagano (Perú).

U. ESPAÑOLA: Osbén; Machuca, Herrera, González, Escobar; Palacios, Las Heras, Novello; Neumann, Farias, Véliz.

DT: Pedro García. Cambio: Neumann por Peredo (30').

SAO PAULO: Waldir; Bezerra, Esteban, Getulio, Antenor;

Teodoro, Chicão, D. Pereira; Neca, Edú, Ze Sergio. DT: Rubens Minelli. Cambios: Neca por Mirandinha (70') y Teodoro por Viana (70').



## LA TABLA

● Colo Colo:  
El esperado repechaje.

1ª DIVISION	A. ITALIANO	AVIACION	COBRELOA	COLO COLO	CONCEPCION	COQUIMBO	EVERTON	GREEN CROSS	HUACHIPATO	L. SCHWAGER	RUBLENSE	O'HIGGINS	PALESTINO	RANGERS	S. MORNING	U. ESPAÑOLA	U. CATOLICA	U. DE CHILE	CAMPANA								
																			PARTIDOS		GOLES		Pts.	Lug.			
																			J.	G.	E.	P.			F.	C.	
A. ITALIANO		3x1			2x0									3x1	2x1					4	2	1	1	9	4	5	6º
AVIACION							2x3	2x1	2x3									2x3		4	3	1	0	11	8	7	2º
COBRELOA	1x0		4x3												2x0		1x0		4	4	0	0	8	2	8	1º	
COLO COLO			2x4	2x1								2x4			3x3				4	2	0	2	12	12	4	7º	
CONCEPCION				1x1								1x0	2x4				1x1		4	1	1	2	5	7	3	11º	
COQUIMBO	0x2					1x3			2x3								0x1		4	0	0	4	3	8	0	18º	
EVERTON		2x3				2x1	4x3									3x0			4	3	1	0	14	8	7	2º	
GREEN CROSS						2x4	1x1	1x1				x					2x0		3	0	2	1	6	7	2	12º	
HUACHIPATO			1x3				1x1		1x2							x			3	0	1	2	3	5	1	16º	
L. SCHWAGER			2x3			2x2								1x0		2x1			4	3	0	1	9	6	6	4º	
RUBLENSE								2x1			0x4	0x3						0x2	4	1	0	3	2	9	2	12º	
O'HIGGINS			4x3	0x1						4x0		1x0							4	3	0	1	9	4	6	4º	
PALESTINO				4x3			x			2x0	0x1								3	2	0	1	6	3	4	7º	
RANGERS	1x5								0x1						2x1		0x4		4	1	0	3	3	13	2	12º	
S. MORNING		2x3	0x3	2x5											1x2				4	0	1	3	6	11	1	16º	
U. ESPAÑOLA							2x5	x	1x3								2x3		3	1	0	2	6	10	2	12º	
U. CATOLICA			0x1			1x0								0x0		2x3			4	2	0	2	9	4	4	7º	
U. DE CHILE		2x3		1x1				0x0		2x0									4	1	2	1	7	6	4	7º	



# SINTESIS



Guillermo Martínez.

## GOLEADORES

### 1.ª División.

CON 5: LUIS AHUMADA (COBR) y GUILLERMO MARTÍNEZ (EV).

CON 4: Ricardo Fabbiani (AV), Julio Crisosto y Carlos Rivas (CC).

CON 3: Carlos Gómez (LSCH), Carlos Cáceres (EV), Oscar Fabbiani (P), Jorge Blanco (UC), Luis A. Ramos (GC), Miguel Neira (OH) y Mario Salinas (EV).

CON 2: Miguel A. Herrera y Selvin Pennant (AV), Víctor M. González (GC), Rogelio Fariás (UE), Gustavo Moscoso (UC), Juan Núñez (COBR), Miguel Martínez (SM), Juan D. Loyola (AI), Leonidas Burgos (DC) y Arturo Salah (UCH).

### 2.ª División.

CON 3: Muñoz (IB), Campos (L) y Alarcón (SA).

CON 2: Quezada, Carabantes y Rivera (IB), Herrera y Videla (N), Gallegos (LS), Araya y Olivares (USF), Sandoval (MALL), Valdés (IND), Pérez (C), Yáñez (SL), Toro (MAG).

Martes 21 de marzo. Partido pendiente, 3.ª fecha.

FERROVIARIOS 3, Gutiérrez (2) y Martínez.  
COLCHAGUA 3, Retamal, Ibarra y Salas.

Viernes 24.

TRASANDINO 0.  
CURICO 0.

Sábado 25.

## DIVISION

### 4.º Fecha

### 1.º Ruedo

U. SAN FELIPE 2, Olivares (2).  
FERROVIARIOS 2, Martínez y Araya.  
INDEPENDIENTE 1, Rodríguez.

NAVAL 2, Videla (2).  
IBERIA 2, Rivera (2), Carabantes (2), Faindez, Muñoz y Quezada.

SAN ANTONIO 3, Alarcón (3).  
MALLECO 1, García.  
ARICA 2, Adriasola, de penal, y Arias.

Domingo 26.

MAGALLANES 2, Morales y Liendro.

LINARES 2, Campos (2).

WANDERERS 1, Iñeacas, de penal.

LA SERENA 1, Gallegos.

UNION CALERA 0.

ANTOFAGASTA 1, Orrego.

COLCHAGUA 1, Brito.

SAN LUIS 0.

LIBRE: OVALLE.

## POSICIONES

EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Pts.	PRÓXIMO RIVAL
ANTOFAGASTA	3	2	1	0	3	1	5	(L) Magallanes
SAN FELIPE	4	1	3	0	8	6	5	(V) San Luis
LINARES	4	2	1	1	7	6	5	(L) Wanderers
LA SERENA	4	1	3	0	4	3	5	(L) Naval
MAGALLANES	4	1	3	0	5	2	5	(V) Antofagasta
NAVAL	4	2	1	1	7	6	5	(V) La Serena
ARICA	4	2	1	1	3	3	5	(L) Colchagua
CURICO	4	1	2	1	4	3	4	(L) Ovalle
WANDERERS	4	0	4	0	3	3	4	(V) Linares
FERROVIARIOS	4	1	2	1	7	6	4	(L) Independiente
IBERIA	3	2	0	1	10	6	4	(L) U. Calera
COLCHAGUA	4	1	2	1	5	6	4	(V) Arica
INDEPENDIENTE	4	1	1	2	5	6	3	(V) Ferroviarios
MALLECO	4	1	1	2	4	6	3	(LIBRE)
OVALLE	3	1	1	1	1	2	3	(V) Curico
TRASANDINO	3	1	1	1	3	3	3	(L) San Antonio
SAN LUIS	4	1	0	3	4	5	2	(L) San Felipe
SAN ANTONIO	4	1	0	3	7	12	2	(V) Trasandino
UNION CALERA	4	0	1	3	3	8	1	(V) Iberta

## EL EQUIPO DE LA SEMANA

Ladislao Mazurkiewicz  
(COB)

Erasmo Zófiga (E)	Carlos Zamorano (AI)	René Valenzuela (O'H)	Gabriel Rodríguez (CC)
Guillermo Martínez (E)	Guillermo Yávar (COB)	Miguel Neira (O'H)	
Iván Soto (SM)	Luis Ahumada (COB)	Ricardo Fabbiani (AV)	

## EL RANKING

PROMEDIO 5,75: GUILLERMO MARTÍNEZ (EVERTON).

PROMEDIO 5,50: Ladislao Mazurkiewicz (Cobreloa).

PROMEDIO 5,33: René Valenzuela (O'Higgins), Manuel Araya, Elías Figueroa y Manuel Rojas (Palestino), Hugo Lacava Schell (U. Católica).

PROMEDIO 5,25: Guillermo Yávar (Cobreloa).

PROMEDIO 5,00: M. Laino, C. Zamorano y G. Riquelme (A. Italiano); S. Pennant (Aviación), Raúl Gómez, V. Merello, Rubén Gómez y L. Ahumada (Cobreloa); L. Díaz (Lota Schwager), M. Cerendero (Sudbense), M. Neira y W. Quiroz (O'Higgins), R. Dubó (Palestino), O. Wirth, O. Lihn, J. Urbela y L. Rosell (U. Católica).



Oscar Lago

**EVENTOS**

# CON MARCA DE FABRICA

Sao Paulo desarticuló y derrotó a Palestino (1-0) y Atlético Mineiro sacó un empate, que no merecía, con Unión Española (1-1).

● Unión Española tuvo muchas y excelentes oportunidades para ganar el partido; una de ellas la registró el grabado, cuando Leonel Herrera cabeceó en un servicio libre desviando la trayectoria del balón; el arquero Joao Leite reaccionó vivísimamente y sacó al córner esa pelota de gol.

Desde que se supo que la versión 1978 de la Copa Libertadores enfrentaría en la primera fase a equipos chilenos y brasileños se descontó que la gestión de nuestros representantes sería más que difícil, y más que problemática la clasificación de algunos de ellos. Todos los cuadros del Brasil, aún los más modestos, tienen un padrón común que molesta a los equipos chilenos, que los complica, que desnuda sus imperfecciones. Fue necesario un Colo Colo sobresaliente en 1973 para ir a ganar por primera vez a Maracanã y para sacarle 3 puntos de 4 a Botafogo.

Ahora correspondió iniciar la serie internacional al campeón brasileño, Sao Paulo FC, con el subcampeón chileno, Palestino, y al campeón chileno, Unión Española, con el subcampeón brasileño, Atlético Mineiro, de Belo Horizonte.

Las impresiones de la primera jornada (miércoles) pueden haber teni-

A Pestarino se le fue el partido en el segundo tiempo; la escena corresponde a una incidencia que amenazó con desatar la tormenta. Danival Olivera fouleó sucesivamente a Farias (en

● tierra), y a Véliz, y el árbitro se limitó a sancionar las faltas.





## EVENTOS

Con marco...

do algunas variaciones tras la segunda (domingo) cuando las parejas se invertían, pero la verdad es que saliendo del Nacional la primera noche teníamos la convicción que sería difícil que las cosas cambiaran sustancialmente. Sabíamos los problemas que iban a afrontar nuestros representan-

Una de las ocasiones de gol ● que tuvo Sao Paulo, frente a Palestino: Araya había rechazado remate de Pereyra, surgió Mirandinha al rechazo y quiso levantar el balón por sobre la cabeza del arquero, pero éste volvió a desviar.

tes y ellos se presentaron tal cual se presentían, con el saldo, casi previsto, de una derrota en que Palestino no vislumbró ni el empate, y con un em-

## SINTESIS

Copa Libertadores de América.

Miércoles 22 de marzo.

Estadio Nacional. Público: 31.708; Recaudación: \$ 2.115.680.

Partido preliminar:

PALESTINO B.

SAO PAULO 1

(Pereyra, 43').

Árbitro: César Pagano (Perú); Jueces de línea, Ramón Barreto (Uruguay) y Jorge Romero (Argentina).

PALESTINO: Araya; Varas, Figueroa, Fuentes, Campodónico; Rojas, Dubó, Herrera; Lazbal, Pabblani y Pinto. DT. Caupolicán Peña. Cambios: Herrera por Graf y Lazbal por Zelada.

SAO PAULO: Waldir; Getulio, Estevam, Juvenal, Antenor; Chico, Neca, Pereyra; Mirandinha, Edú y Ze Sergio. DT. Rubens Minelli. Cambios: Neca por Teodoro y Mirandinha por Viana.

Partido de fondo.

UNION ESPAÑOLA 1

(Novello, 43').

ATLETICO MINEIRO 1.

(Marcelo Santos, 11').

Árbitro: Luis Fosalino (Argentina); Jueces de línea, César Orozco (Perú) y Roberto Rodríguez (Colombia).

UNION ESPAÑOLA: Oubén; Machuca, Herrera, González, Escobar; Palacios, Las Heras, Novello; Neumann, Fariás y Véliz. DT. Pedro García. Cambios: Fariás por Peredo y Neumann por Miranda.

ATLETICO MINEIRO: José Leite; Alves, Marcelo, Venturi, Romero; Danival, Brunos, Marcelo; Serzinho, Paulo Isidoro y Ziza. DT. Joao Lacerda (Barbatana). Cambios: Alves por Waldemir y Marcelo por Marzinho.





● Waldir Pérez se zambulle para cortar antes que el balón llegue a los pies de Fabbiani. Un primer tiempo aceptable —con comienzo bueno— hizo Palestino ante el campeón brasileño.

Araya había hecho gran atajada a tiro de Pereyra, desviando al corner; el servicio desde la derecha lo conectó el mismo jugador, con cabezazo. El arquero manoteó la pelota tratando de levantarla, pero ésta llegó a la red.



Sergio Mardonez

pate que la Unión no supo transformar en victoria.

### Palestino, sólo el comienzo

En los primeros 15 minutos, Palestino remató cinco veces sobre el arco de Waldir Pérez; dos veces atajó muy bien el arquero y en las otras tres la pelota fue demastado alta. Recién a los 17 minutos Sao Paulo probó por primera vez a Manuel Araya.

Era un comienzo auspicioso de los tricolores. Pronto, sin embargo, iban a quedar en evidencia las profundas diferencias de estilo, de recursos, de ideas de fútbol y de individualidades entre los dos equipos. En la primera llegada a fondo de los paulistas pudieron hacer el gol. El uruguayo Darío Pereyra —el mejor atacante de Sao Paulo— remató violentamente. Araya desvió haciendo rebotar el balón en el travesaño, el rebote lo tomó Mirandinha y queriendo pasar la pelota por sobre la cabeza del arquero, motivó una gran levatada de éste sobre el parante.

Ya estaba el campeón del Brasil mostrando esas características comunes a todo el fútbol de su país. La estupenda cobertura que hacen del área, su excelente marcación —hombre a hombre la de Sao Paulo—, la tranquilidad para resolver situaciones que se insinúan complicadas, los recursos para salir desde el fondo con pelota dominada, la facilidad de mediocampistas y delanteros para destacarse y recibir el juego hicieron contraste con las complicaciones que se creaba la retaguardia palestina, el poco campo y poco tiempo que tenían los centrocampistas para ubicar el pase y las dificultades de los atacantes para ver el arco. Esos tiros iniciales de Ro'as, Dubó, Herrera y Lazbal habían sido hechos de media distancia.

Sao Paulo era un equipo de acción armónica, integral; uno de sus mejores valores de esa noche, el zaguero lateral Getulio, se había ido arriba tres veces después del cuarto de hora de estudio, y rematado con puntería; Darío Pereyra movía con inteligencia los hilos de su equipo, siendo tanto oportuno destructor como hábil armador de juego y peligroso realizador.

En la única oportunidad clara de gol que tuvo Palestino, Fabbiani discernió mal: se fue por la izquierda, llegó a la línea de fondo, corrió paralelamente a ella y cuando debía hacer el medio centro retrasado, tiró directo sin ángulo (con el primer palo encima), sin posibilidades de éxito.

Aunque los procedimientos eran distintos, había cierto equilibrio que lo daba también una de las características generales del fútbol brasileño, fútbol por lo común de pocos goles. Los paulistas copaban el campo, trabajaban muy bien la pelota, se "veían" mejores jugadores, equipo más seguro, más variado, más dúctil, pero no lo hacían pesar en el marcador.

Hasta que a los 44 minutos, Darío Pereyra hizo uno de sus envenenados



Oscar Lagos

## EVENTOS

### Con marca...

y potentes remates, desvió Araya con mucho esfuerzo al corner y en el servicio desde la derecha surgió la cabeza del mismo Pereyra para hacer el gol.

No cabía hacerse muchas ilusiones: con ventaja en el score, los brasileños son doblemente difíciles, se cierran muy bien y en última instancia mandan el balón a cualquier parte, siempre que sea lejos de su zona de peligro. Esa fue la tónica del comienzo del segundo tiempo. Pero ya antes del cuarto de hora a Palestino sencillamente se le perdió la pelota y se le vino el alma al suelo. Fue como si demasiado temprano se convencieran sus hombres de la esterilidad de sus esfuerzos; quedaron algunos arrosos individuales que tenían que fracasar frente a los muchos recursos del rival.

Y se fue estirando ese segundo tiempo con un Sao Paulo muy dueño de sí y un Palestino desordenado, sin su buen toque habitual (generalmente se lo da Messen), que no podía pretender

con la entrada de Graf y que algo insinuó hacia el final con la incorporación de Zelada.

Decepción en el público que quizás olvidó que estaba en el campo el campeón brasileño...

### La Unión no supo ganar

Dijimos que los equipos del Brasil tienen "una marca de fábrica". Pero una misma marca tiene productos mejores que otros. Atlético Mineiro, subcampeón de su país, nos pareció otra cosa. O al menos "fue otra cosa" con respecto a Sao Paulo en su primer partido. Con los mismos recursos originales, posición en el terreno, labor de armado en medio campo, soltura de maniobras, pero con una calidad muy diferente a la que había mostrado el campeón y con una marcación mucho más elástica.

Además, a los albinegros de Belo Horizonte les correspondió un adversario que se agranda cuando se trata de jugar la Copa Unión Española, con serios altibajos en las primeras fechas del torneo oficial chileno, pareció virado. Atlético tiene de mejor que Sao Paulo su mayor velocidad y los rojos respondieron a ese ritmo cuando no corriendo los hombres, hacien-

do correr el balón. Tuvo además, desde el comienzo, figuras importantes para el armado, como fueron Pancho Las Heras y Novello.

Se insinuó así muy fluido el andar del campeón chileno, pero a los 12 minutos, en la primera incursión del rival sobre su campo, éste hizo el gol: sin temperamento de defensor, Nicolás Novello dejó que le llevaran el balón por la banda derecha; vino el centro y la espectacular "chilena" de Marcelo Santos que dio con el balón en la red.

No se amilanó Unión Española con el prematuro contraste; no deformó su fútbol, y con él siguió llegando con frecuencia al área "mineira" para que Joao Leite demostrara que es un excelente arquero, muy ágil, de afinados reflejos y de mucha seguridad.

Entre las diferencias de esa noche, entre Sao Paulo y Atlético Mineiro, estuvo la marcación. Muy severa la de los pelusetas, muy holgada para el adversario la de los "mineiros". Sin la asfíxia de la cobertura al hombre, la Unión asumió el rol más destacado en el partido, tuvo las mejores oportunidades —y fueron muchas—. Una referencia ilustrativa: mientras Joao Leite, junto con el mediocre-

su entrada al campo de juego con 7 minutos de atraso.

□□□

Después vino el absurdo show de las camisetas, exactamente iguales las de los dos equipos.

□□□

Total, que después de muchos años, un partido jugado en Chile empezó más de 20 minutos después de la hora fijada.

□□□

El que no se perdió reunión de la Copa Davis dijo que los pases de Darío Pereyra mortificaban a los juga-

## Coperas

Rubens Minelli, el entrenador tricampeón, conocía ya a Palestino desde las confrontaciones del equipo chileno con Internacional de Porto Alegre. Por eso dispuso estricte marcación individual sobre Manuel Rojas y Oscar Fabiani, especialmente, que era como "cortarle el agua y el gas" al cuadro tricolor.

□□□

La indisciplina partió con el cuerpo arbitral (César Pagano, Ramón Barreto y Jorge Romero), que hicieron



● Farias se había perdido el gol al recoger un rebote, pero la pelota quedó para Novello, que con gran maestría le ganó a la defensa de Belo Horizonte, rematando cuando Waldir Pérez se le lanzaba a los pies.

pista Hilton, era lo mejor de su cuadro, Mario Osbén vivía una noche tranquilísima, hasta aburrida.

Cuando Novello señaló el empate, ya sobre el filo del primer tiempo, no cabía dudas que era lo que menos merecía el equipo de casa. Digamos que, además, se trató de un gol muy bien hecho —pudo hacerlo antes Farias, pero el balón le rebotó accidentalmente en un brazo—, con toda la frialdad y corrección técnica del "Tano". Driblé corto, en muy poco espacio, dentro del área, se abrió sobre su derecha y cuando los zagueros intentaban la recuperación, colocó el tiro cruzado.

No entendemos la postergación de Peredo por Farias, ni la de Miranda por Neumann en la alineación hispana. Farias ya no puede sportar mucho al ataque y en cuanto al puntero derecho, si bien es cierto que preocupa y hace trabajar a su marcador, termina por frenar a su propio ataque; la fluidez, la fácil expedición con que estaba jugando toda Unión Española, requerían de la decisión de Peredo y del fútbol más directo de Miranda. Una vez más la incorporación de los hombres que pudieron definir el parti-



do se hizo demasiado tarde y el ataque rojo, no obstante su presencia y sus posibilidades, se fue quedando en la esterilidad.

No supo ganar el partido Unión Española ante un rival que, esa noche, pareció menos que el campeón chileno y que hasta con algunas licencias, dio ciertas facilidades, por mucho que atajara Joao Leite y por mu-

cho que golpeará el defensa central Ventuir.

Como partido, mejor que el de primera hora, por lo que jugó Unión Española, que fue mucho más que lo de Palestino, aunque ante un rival diferente, y por el mejor ritmo de Atlético, que vino a ser, a la postre, su mejor virtud.

ANTONINO VERA. 

dores de Palestino, porque eran hechos con top-spín...

□□□

Es un muy buen jugador el zaguero central derecho de Atlético, pero de ahí a llamarse Marcio Divino...

□□□

Cuando anunciaron el cambio de Marcelo, uno dijo: "Ahora entra el 'Pollo' Fuentes".

□□□

Increíble que a Luis Pestarino se le haya ido el partido de las manos en el segundo tiempo. ¿En qué estaba pensando cuando Danival Oliveira hizo esos fouls suce-

sivos a Farias y a Véliz y él no le mostró siquiera la tarjeta amarilla?...

□□□

El partido lo tuvo Unión Española —entre otras oportunidades— en esa en que el arquero Joao Leite rechazó primero el remate furibundo de Peredo y sobre la misma jugada, el tiro a boca de jarro de Novello, sobre la mitad del segundo tiempo.

□□□

Hilton Brunos (N.º 5, pero mediocampista de creación), además de mostrarse como el mejor jugador de campo de Atlético, tiene un notable parecido con el Didi de los años 50, al menos a la distancia.

¿Que se dirían Novello y Neumann, bajando al túnel, al término del partido?...